

**Bollettino****Sociale****Numero 2**

La nostra festa di compleanno

Siamo giunti al "giro di boa", ma ancora ci manca il botto finale.

In questi primi sei mesi di festeggiamenti per commemorare il centenario Club Canottieri Lugano abbiamo avuto modo di organizzare qualche evento speciale, e in modo particolare citerei la realizzazione del libro "Un secolo sull'acqua" curato da Americo Bottani e il film-documentario realizzato da Fabrizio Paltenghi. Abbiamo poi avuto il "battesimo" di una decina di imbarcazioni e grazie a Carlo Franchini siamo stati per un'oretta col naso all'insù ad ammirare i volteggi dei cinque acrobati dei P3 Flyers. Recentissimamente i nostri due Gig hanno navigato nella laguna di Venezia e percorso il Canal Grande in occasione della Vogalonga: un resoconto dettagliato lo trovate sulle pagine di questo bollettino.

Ma la vera festa di compleanno deve ancora venire.

Subito dopo le nazionali fatiche dei nostri atleti, potremo finalmente rilassarci e brindare ai nostri cent'anni.

Il ritrovo per tutti, invitati, soci, amici, simpatizzanti, sponsor, è per **sabato 7 luglio**: è in quell'occasione che il Club Canottieri Lugano accenderà le candeline sulla torta.

E' previsto un ricco programma che ora cerco di illustrarvi.

La festa si svolgerà sulla motonave "ITALIA" della Società di navigazione e inizierà alle 17:30 con imbarco e partenza direttamente dal cantiere della Società di navigazione a Luga-



no-Cassarate. Ad accogliere invitati e soci ci sarà la presentatrice Julie Arlin: sarà poi lei a condurre le danze fino alla fine dei festeggiamenti. Alle 18:00 il battello mollerà gli ormeggi e navigherà per un'oretta. Durante la trasferta sul lago verrà offerto l'aperitivo allietato dalle note dello SMUM Jazz Quintet (Tomellieri, Migliardi, Meuwly, Ricci e Parini) e Federico Soldati, il noto e nostrano mago "mentalìst", comincerà a scavare e a leggere nella mente dei presenti ...

Verso le 19:00 il battello attraccherà all'imbarcadere di fronte al Municipio di Lugano dove ci sarà una seconda possibilità d'imbarco.

Verso le 20:00 verrà servita la cena ai

tavoli (antipasto, primo, secondo, dessert) mentre lo SMUM Jazz Quintet si esibirà in una seconda performance a battello fermo.

Verso le 21:30 Federico Soldati si produrrà in qualche altra diabolica magia e quindi ci prepareremo a gustarci il concerto finale con Claudio Taddei e i suoi ballerini argentini.

Verso le 24:00 il battello farà ritorno al Cantiere della Società di navigazione dove ci saluteremo con la promessa di rivederci durante i prossimi eventi, che saranno, nell'ordine, la sfilata del 1° agosto, la regata internazionale degli 8+ il 14 ottobre e la cena di Natale il 22 dicembre.

A presto e sempre in forma!

Gino Boila

Sponsor principale:



DICASTERO SPORT
Città di Lugano



«Protezione integrale per la mia imbarcazione.»



Pacchetto completo flessibile /

Assicurazione di natanti

- ✓ Soluzioni individuali grazie al sistema modulare comprendente le assicurazioni responsabilità civile, casco e infortuni
- ✓ Consulenza competente da parte di esperti di natanti
- ✓ Protezione del bonus inclusa nella casco totale

Agenzia principale Nicola Stempfel /

Agente: **Nicola Stempfel**

Consulenti: **Michele Montrasio, John Moix, Sauro Caldelari**

Via al Mulino 1, 6814 Lamone-Cadempino

Telefono 091 961 88 65, Fax 091 961 88 70

www.AXA.ch/lamone

 **winterthur**
ridefiniamo / l'assicurazione

Cabiancardi



Facility Services

CHIOSCO AL PORTICO

dal 1956

Contrada al lago 22 **CASLANO** Tel. 091 606 11 34

Club Canottieri Lugano nella laguna veneziana

Una rappresentanza del nostro Club si è recata lo scorso 26-27 maggio a Venezia per partecipare alla tradizionale Vogalonga.

La manifestazione non competitiva, nata 38 anni fa su iniziativa di un gruppo di veneziani amanti della voga e delle tradizioni della "Serenissima", con lo scopo di sensibilizzare i veneziani al problema del moto ondoso, è andata sempre più arricchendosi di presenze, soprattutto straniere, arrivando quest'anno a oltre 1'600 imbarcazioni iscritte per circa 6'000 vogatori.

Sabato mattina presto (Claudio, Fabio, Marco, Werner, Duilio, Lorenzo, Andrea, Sergey, Laura e Roberta accompagnati da Irina, Elisabette e Ivan) siamo partiti per Venezia. Arrivati a destinazione senza particolari problemi, abbiamo preparato le imbarcazioni per la domenica. In seguito ci è rimasto del tempo per una visita alla città. Abbiamo pernottato a Mestre. Domenica, data del

grande giorno, ci siamo recati di buon'ora al punto di partenza della manifestazione nel Bacino San Marco, di fronte al Palazzo Ducale.

Alle nove in punto c'è stato il tradizionale colpo di cannone, che ha dato il via a tutti gli equipaggi presenti. Inizialmente è stato praticamente impossibile remare, equipaggi da tutte le parti, abbiamo dovuto crearci un varco per cercare di oltrepassare ogni tipo e forma di imbarcazione, che attendevano con noi il via per iniziare il percorso di circa 30 km. È stato magnifico e nel contempo emozionante.

Abbiamo aggirato l'isola Sant'Elena, costeggiato le isole delle Vignole, di S.Erasmo e di S.Francesco del Deserto, per poi raggiungere a metà percorso Burano. Abbiamo poi fiancheggiato le isole di Mazzorbo, Madonna del Monte e San Giacomo in Paludo, entrando in seguito a Murano e attraversando il suo Canal Grande. Infine siamo giunti a Venezia passando dal canale di Cannaregio, raggiungendo

il Canal Grande e quindi arrivando fino alla Punta della Dogana di fronte a San Marco.

Molto emozionante è stato l'arrivo: i nostri 2 GIG che entravano nel Canale applauditi a destra e a sinistra da un folto pubblico che ci incitava. Il comitato organizzativo ha ringraziato al microfono il Club Canottieri di Lugano e ogni singolo vogatore, facendo un piacevole riferimento a tutti i presenti del nostro centesimo di fondazione del CCL: il nostro compleanno non è quindi passato inosservato neppure a Venezia.

L'esperienza è stata sicuramente molto positiva: abbiamo potuto percorrere un tragitto decisamente insolito per noi canottieri, potendo ammirare al tempo stesso la magnifica laguna veneziana. Anche il tempo è stato dalla nostra.

L'appuntamento per la 39esima edizione non sarà da lasciar scappare ...

Claudio Pagnamenta



Sommario

Mai tirare i remi in barca	5
"Ma quanto costa una barca?"	9
Sarnen: 2-3 giugno - Cham: 19-20 maggio	11
Il tempo - Alcune giornate all'insegna dello sport	13
Impressum	15

Di più 
BRI 
di tutti



M&G COMMUNICATIONS SAGL

Via Industria - 6814 LAMONE

Fax +41(0)91 600 22 25

info@mgcom.ch



Business Partner

Antica Osteria del Porto

estate 2012 7 su 7

Un tipico ristorante con
una cucina tradizionale
Ticinese-Lombarda, menù
stagionali e rassegne
gastronomiche a tema.



Via Focc. 9 - CH 6900 Lugano

Tel. 091 971 42 00

Fax 091 971 42 01

Mai tirare i remi in barca

Anna Boila è un'ex allieva della Sme di Tesserete, ha 18 anni, abita a Oggio e frequenta il quarto anno di Liceo a Savosa. Ai campionati svizzeri del Rotsee del 2011 ha conquistato il quarto posto, in occasione dell'ultima Coppa della Gioventù (U19) a Linz ha vinto due medaglie di bronzo, invece ai campionati ticinesi di ottobre a Lugano ha conquistato la medaglia d'oro.

Anna si allena presso il Club Canottieri Lugano e si è avvicinata a questo sport quando frequentava ancora la scuola media.

L'abbiamo intervistata perché è una nostra cara amica e per capire come riesce a conciliare la vita scolastica con lo sport praticato a livello agonistico. Le fotografie sono state scattate sul lago di Lugano, mentre uscivamo



assieme ad Anna e ad un nostro amico sulla barca da quattro vogatori.

Quale effetto ti fa varcare nuovamente la soglia della Sme di Tesserete?

È da molto tempo che non torno, sono passata solamente una volta quando frequentavo la prima liceo, quindi mi fa uno strano effetto essere qui. Ricordo con piacere gli anni trascorsi in questa scuola perché ero in una bella classe e con alcuni compagni sono tuttora in contatto. Anche al liceo mi trovo molto bene, ma è diverso, è più impegnativo.

Come ti sei avvicinata a questo sport?

Mi sono avvicinata a questo sport nel 2006, quando mio fratello ha iniziato a remare e mio padre si è riavvicinato all'ambiente, poiché anche lui remava da ragazzo e gareggiava a

livello agonistico. Io seguivo mio fratello sui campi di regata e poi un giorno l'allenatore di mio fratello mi ha convinto a provare questo sport, così a tredici anni ho iniziato pure io. Ai tempi frequentavo ancora la scuola media e avevo cinque allenamenti alla settimana.

Ho remato un anno senza pensare alla competizione, poi ho iniziato a gareggiare, ma in realtà non l'avevo programmato, è successo tutto in modo spontaneo. Non mi sarei mai immaginata di salire sul podio, è stata una bellissima sorpresa!

Da quest'anno sono entrata a far parte della categoria senior e non so ancora se incontrerò delle difficoltà perché gareggerò con dei ragazzi più grandi di me.

Quanto tempo dedichi al canottaggio?

Mi alleno tutti i giorni dopo scuola per circa due ore.

D'inverno, in settimana, siccome fa buio presto la sera, non posso uscire sul lago e allora mi alleno in palestra con i pesi oppure con una specie di simulatore della remata che è formato da vasche d'acqua nelle quali si trovano dei remi con le pale bucate, oppure con il remoergometro (vogatore).

D'inverno riesco ad uscire sul lago solo il mattino durante il fine settimana e d'estate, siccome ci sono più

continua a pagina 7



La scheda di Anna Boila

È nata il 17.03.1993.

Studi: liceo scientifico di Savosa, quarto anno.

Musica: tutti i generi tranne la musica da discoteca e metal.

Piatto preferito: crêpes e lasagne.

Ore di allenamento alla settimana: circa 14.

Disguidi "del mestiere": ha ribaltato la barca 4 volte.



Silvano Frascina

**Servizio e Vendita
macchine per ufficio**

Via Cantonale 58
6930 Bedano
Tel. 091 945 26 75
silvano.frascina@ticino.com

WAGO CONTACT SA

Vince nel mondo – in Svizzera a casa

Fondata nel 1951, oggi WAGO con i suoi circa 4600 collaboratori è il numero 1 al mondo nel settore della tecnologia di connessione con morsetti a molla. A Domdier (Cantone di Friburgo) sono impiegati 500 collaboratori per la fabbricazione e l'assemblaggio dei prodotti WAGO. Oltre agli stabilimenti produttivi in Svizzera, produciamo in Germania (casa madre di Minden e impianti a Sonderhausen), India, Cina, Polonia e negli USA.

Il settore ELECTRICAL INTERCONNECTIONS comprende morsetti e connettori a innesto diretto con le geniali tecniche di collegamento con connettori e morsetti a molla.

WAGO ELECTRONIC significa moduli interfaccia sviluppati e fabbricati da WAGO così come componenti fieldbus per la building automation e l'automatizzazione industriale decentralizzate.



WAGO CONTACT SA
Route de l'Industrie 19
Case postale 168
1564 Domdier

Tel. deutsch 026 676 75 86
Tel. français 026 676 75 87
Tel. italiano 026 676 75 88
Fax 026 676 75 01

www.wago.com



60 anni franchini

Edmondo Franchini SA
Impianti elettrici
telefonici e telematici
Vendita e assistenza
elettrodomestici

Via Girella
6814 Lamone, Lugano
Tel. 091 960 19 60
Fax 091 960 19 69
E-mail: info@efranchini.ch



Electrolux

battelli e il lago è spesso mosso, usciamo più presto al mattino ma è possibile remare anche la sera, perché c'è più luce.

La Direzione del Liceo di Lugano II ti dà la disponibilità per programmare i tuoi allenamenti?

Quando ho ottenuto la licenza di scuola media avrei potuto chiedere alla Direzione di rilasciarmi un certificato che mi permettesse di essere inserita nella classe del Liceo sportivo di Lugano I, però non ho voluto. Io frequento il liceo di tipo scientifico e il mio piano orario è identico a quello dei miei compagni di studio. Ho fatto questa scelta perché in quarta media non sapevo ancora quanto tempo avrei voluto dedicare al canottaggio e non volevo precludermi la carriera scolastica.

Come fai a conciliare lo studio con l'attività sportiva? Devi fare parecchie rinunce?

Non ho mai contato le rinunce che ho dovuto fare per potermi allenare, di sicuro avrei potuto trascorrere più tempo con gli amici, forse questa è stata la rinuncia più grande. Spesso la sera dopo gli allenamenti devo studiare fino a mezzanotte e ciò è sicuramente faticoso, ma ce l'ho sempre fatta e in ogni caso l'attività sportiva è stata una mia scelta quindi ero ben consapevole di ciò a cui andavo incontro e mi sono assunta le mie responsabilità.

Quale significato ha per te questo sport?

Quando remo non penso alla scuola e a tutto ciò che mi preoccupa, in quel momento sono concentrata su me stessa e vedo tutto in modo positivo. È lo sport più bello che ci sia! In questi sei anni il canottaggio è stato una seconda scuola di vita per me: ho imparato come gestire una sconfitta, una delusione, ho imparato che devo essere molto determinata se voglio raggiungere gli obiettivi che mi prefisso e queste "regole" valgono sia nell'ambito sportivo che in quello privato.

In questa disciplina sportiva ho gareggiato da sola e in coppia, nel primo caso ho imparato che se non do il massimo posso prendermela solamente con me stessa, invece gareggiando in doppio ho il sostegno della mia compagna e so che non devo cedere anche perché l'altra persona ha delle aspettative e io non voglio deluderla.

Cosa farai l'anno prossimo quando terminerai gli studi liceali? Hai un sogno nel cassetto?

Proseguirò gli studi all'Università di Basilea, mi sono iscritta ai corsi di biologia. Mi interessavano anche l'astronomia e l'ingegneria ambientale. Come sogno, mi piacerebbe molto viaggiare, ad esempio vorrei andare in Africa e dare il mio contributo ad un progetto per la depurazione dell'acqua o per l'agricoltura...



Ho pensato anche all'ambito dell'insegnamento perché di recente ho dato una mano ad insegnare ai ragazzi più piccoli che hanno iniziato da poco a praticare questo sport. Mi sono subito resa conto che non è un'impresa semplice, perché i ragazzini sono vivaci e non riesco ad esercitare una grande autorità su di loro. Non è sempre facile farsi ascoltare e non so se riuscirei a trasmettere la passione per la materia che vorrei insegnare.

Sono ancora un po' indecisa ma in ogni caso darò la priorità allo studio, una volta che avrò scelto la facoltà e dove continuare i miei studi, mi organizzerò anche per proseguire con il canottaggio. In Svizzera per fortuna sono poche le città dove non avrei la possibilità di continuare con il canottaggio, quindi non mi rimane che scegliere.

D'altro canto ci sarebbe l'ipotesi di un mondiale under 23 quest'anno a luglio e ovviamente il sogno di ogni sportivo è l'olimpiade, ma è molto difficile, perché questo significa remare al cento per cento ed essere mantenuta...

di Nina e Mathias



Bosshard S
ELETTRICITÀ DAL 1905

Impianti elettrici
Telecomunicazioni
Telematica
Servizio Riparazioni

6902 Lugano - Paradiso
Via Guisan 16
Tel. 091 994 52 32

www.bosshard-sa.ch

CONTROLLI IMPIANTI ELETTRICI

ELETTROCERTIFICAZIONI

.Perizie .Collaudi .Controlli .Certificazioni - di Impianti Elettrici

Tel. +4191 995 14 40 - Fax +4191 995 14 39
info@elektrocetificazioni.ch - www.elektrocetificazioni.ch
Centro Uovo di Manno - 6928 Manno TI



Garage **Bernasconi** SA Savosa-Lugano

Via S. Gottardo 143
6942 Savosa

Tel. 091 961 81 81
Fax 091 961 81 88

info@garagebernasconi.ch
www.garagebernasconi.ch

Carrozzeria

5Vie

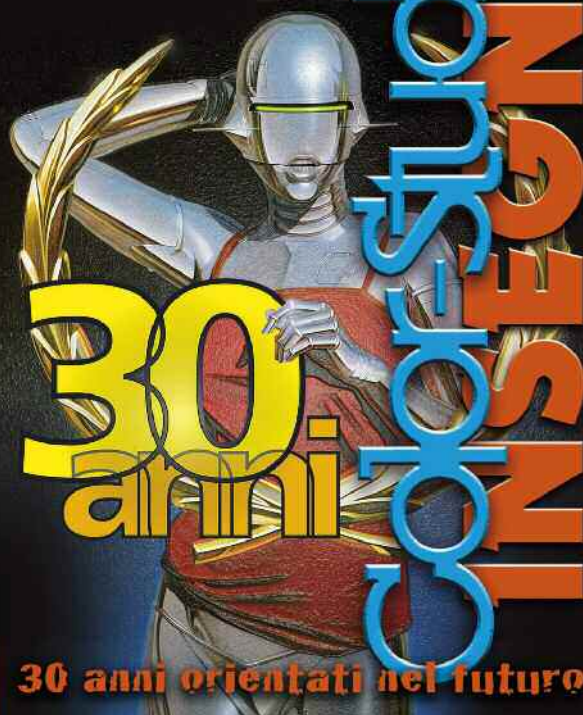
Riparazioni, costruzioni e trasformazioni
veicoli leggeri e pesanti.

Servizio incidenti 24 ore su 24

6934 Bioggio - Tel 091 605 32 32-33 Fax 091 604 61 12
e-mail: cinquevie@bluewin.ch

CH-6814 LAMONE Via Cantonale 3
Tel 091 967 25 07

STAMPE DIGITALI - ETICHETTE
CARTELLONISTICA - BANDIERE
VEICOLI - VETRINE - GRAFICA



"Ma quanto costa una barca?"

La classica domanda che un visitatore rivolge a chi gli mostra il nostro hangar è: "Ma quanto costa una barca?". In realtà sono convinto che molti praticanti del nostro amato sport non siano correttamente informati sul tema e non comprendano quindi quanto sia difficile ed impegnativo per una società come la nostra rinnovare costantemente il parco imbarcazioni. A seconda dell'uso e della cura del materiale da parte degli atleti una barca può durare senza problemi più di 10 anni. Tuttavia le sue caratteristiche fisiche, in particolare la rigidità delle barche utilizzate da rematori particolarmente prestanti, degradano già nei primi anni. Naturalmente, come per altri sport, il prezzo dell'attrezzatura dipende dalla tipologia di

prodotto, dalla qualità del materiale e dal fornitore. Vediamo quindi come questi criteri concorrono a determinare il prezzo finale.

Per molto tempo la costruzione di imbarcazioni di canottaggio è stata un'attività prevalentemente artigianale, svolta da abili costruttori che realizzavano dei veri e propri gioielli in legno. I più anziani si ricorderanno le magnifiche barche del cantiere svizzero Stämpfli, a lungo ritenuto uno dei migliori costruttori al mondo. A partire dagli anni ottanta i progressi tecnologici hanno reso possibile l'impiego di materiali nuovi come la fibra di carbonio che, oltre a migliorare le caratteristiche idrodinamiche degli scafi, ha permesso la progressiva industrializzazione dei pro-

cessi di produzione. Gli scafi moderni sono composti tipicamente da una combinazione di materiali come la fibra di carbonio e il kevlar, sovrapposti ad un guscio a nido d'ape di nomex (una specie di nylon).

Oggi è quindi possibile acquistare un'imbarcazione scegliendo in un'ampia gamma di prodotti, in funzione dell'uso previsto (dal diporto, all'amatoriale, al competitivo) e delle proprie possibilità finanziarie. Volendo acquistare un doppio da competizione dalla Empacher, il costruttore mondiale di maggior successo, si può scegliere fra 48 modelli di imbarcazione diversi, selezionando materiali e dimensioni ottimali per i propri atleti. All'altro estremo troviamo i produttori cinesi come la Wintech, disegnata in Germania ma prodotta in oriente, che vende barche ad un prezzo molto concorrenziale. Se il prezzo di un doppio della Wintech nella versione amatoriale è di circa 7'000 Fr., il modello di punta della Empacher può arrivare ai 13-14'000 Fr. Anche nella scelta dei modelli la Wintech si limita a tre, con differenze soprattutto nei materiali da costruzione impiegati.

Per completare il quadro è utile ricordare le forchette dei prezzi per le altre imbarcazioni. Il prezzo di un singolo può variare dai 3'500 ai 10'000 Fr., il prezzo di un quattro varia dai 10'000 ai 20'000 Fr., mentre il prezzo di un otto va da un minimo di 22'000 a 40'000 Fr.

Anche le altre componenti di un'imbarcazione hanno beneficiato dell'evoluzione della tecnica. Gli scalmi, una volta composti di tubi di alluminio legati da distanziatori in legno fissati con spago cerato, sono ora in alluminio saldato o in fibra di carbonio. Il prezzo varia di conseguenza dai 200 ai 500 Fr. per uno scalmi di coppia. I remi invece sono disponibili sia in fibra di vetro, sia in fibra di carbonio con prezzi che variano dai 300 ai 600 Fr. al paio. Il vecchio remo in legno è quasi completamente scomparso ma viene ancora prodotto e utilizzato da corsisti perchè malgrado più soggetto a danni è nettamente meno costoso.

Enrico Gulfi

1x Singolo (skiff)	8 m	14 Kg
2x Doppio	10 m	26 Kg
2- Due senza	10 m	27 Kg
2+ Due con	10,5 m	32 Kg
4- Quattro senza	12,5 m	50 Kg
4+ Quattro con	13,5 m	51 Kg
4x Quattro di coppia	12 m	52 Kg
8+ Otto	17,5 m	93 Kg



Veladini

Società d'arti grafiche
già Veladini & co SA

Grafica - Prestampa - Stampa - Legatoria
via Besso 42 CH - 6903 Lugano
tel. +41 091 966 11 61 fax +41 091 966 14 47
info@veladini.ch www.veladini.ch





dal 1935

DONADA SA

LATTONIERI - ISOLAZIONI

www.donada.com



via al Mulino 6943 Vezia - Tel: 091 966.35.49 Fax: 091 966.81.45



Motoscafi Riuniti

Lugano SA

Escursioni in battello per ditte, matrimoni, compleanni e altro ancora...
aperitivi o cene a bordo



Vis-à-vis Piazza Rezzonico - Casella postale 6181 - CH-6901 Lugano
Mobile +41 79 503 59 48 - Fax +41 91 922 93 40 - info@motoscafi riuniti.ch - www.motoscafi riuniti.ch



canuti sa

Impianti sanitari e riscaldamenti
CH - 6977 Ruvigliana
via Ceresio 17

Ufficio:
Tel. 091 971 92 38
Fax 091 940 21 03
Natel 079 421 79 29
e-mail: canuti.sa@sunrise.ch

Magazzino:
Tel. 091 940 20 39



RISTORANTE - PIZZERIA - GRILL - SNACK BAR

Via Ludovico Ariosto 4, CH - 6900 Lugano - Tel. +41 (0)91 923 43 64 - Fax +41 (0)91 923 43 65
info@ristorante commercio.ch

Sarnen: 2-3 giugno

I vogatori ticinesi hanno confermato anche nel canton Obwalden i risultati scaturiti due settimane or sono in occasione della prima regata nazionale, il che fa ben sperare in vista dei campionati nazionali in programma sul Rotsee a inizio luglio. La presenza di alcuni equipaggi tedeschi di buona levatura ha contribuito a dare maggior risalto ai risultati conseguiti dagli atleti di casa nostra. Nel doppio juniors U17, Vincenzo De Luca e Alan Giudici del Club Canottieri Lugano non hanno lasciato scampo alla pur qualificata concorrenza. L'armo luganese, già vincitore della prova eliminatoria nella giornata d'esordio, ha mostrato le cose migliori nella finale maggiore vinta in modo autoritario. Nel 2 senza U19, i luganesi Michele Aldeghi e Gianmarco Bernasconi si sono dovuti inchinare di fronte a Vézenaz e Zugo, dimostrando sensibili progressi rispetto a quanto a Cham. Da migliorare – secondo il responsabile del-

la CT luganese, Marco Briganti, la cadenza (oggi 2 colpi inferiore ai due armi che li hanno preceduti), ciò che dovrebbe dare più vivacità allo scafo. Medaglia di bronzo anche per il doppio ragazze U19, grazie a Elena Botti e Lisa Cassina. Le due ragazze allenate da Stefan Fabian sono ormai una bella realtà. Nella finale maggiore sono state precedute, come a Cham, dall'armo di Zurigo e dalle tedesche dell'Heidelberg RK. Lisa Cassina, tra l'altro, venerdì, ha ottenuto il tempo di qualifica nella prova ergometro, imposta dalla Federremiera elvetica per partecipare alla Coppa della gioventù di Banjolas (Spagna). Obiettivo raggiunto anche dal compagno di società, Umberto Sala, oggi buon secondo nella finale minore. Cassina e Botti, inserite in una mista Lugano, Ginevra e Stansstad hanno confermato gli eccellenti risultati di Cham. La gara è stata vinta dal SC Lucerna che, a sorpresa, ha avuto la meglio sulla mista tedesca Eberbach, Marbacher, Ulmer, impostati nella regata d'esordio stagionale. Nel 4 di coppia seniori, due formazioni tede-

sche hanno negato la soddisfazione del successo alla mista CC Lugano / SC Stansstad comprendente, quale seconda voga il luganese Matteo Franchini. Nei master, in evidenza anche Marco Briganti. Un primo (sabato) ed un secondo posto nella giornata conclusiva, per l'otto misto "Ceresio" / Cham / Stansstad. Sceso in acqua quando imperversava un furioso temporale, il 4 misto "Ceresio" / Lugano / Stansstad composto da Francesca Bertini, Daina Matise Schubiger, Anna Boila e Ursina Minder) ha dovuto accontentarsi del 4. rango, da non sottovalutare, comunque, tenuto conto che si trattava della prima uscita stagionale. La Canottieri Locarno ha avuto modo di mettersi in bella evidenza con tutta una serie di eccellenti risultati, scaturiti in massima parte nel contesto juniori: ben 7 equipaggi hanno raggiunto la finale maggiore. Un risultato che premia l'ottimo lavoro svolto dall'allenatore Augusto Zenoni. Fra i migliori citeremo il doppio U15 di Leila Miftin e Chiara Fedon.

Americo Bottani

Cham: 19-20 maggio

Decisamente confortante il bilancio dei vogatori ticinesi presenti in buon numero sul lago del canton Zugo per la prima regata nazionale. Si è gareggiato in condizioni ottimali il che ha contribuito a rendere attrattive le numerose gare contemplate nel programma. Fra queste possiamo annoverare quella riservata al doppio juniors U17, caratterizzata da un testa a testa fra gli equipaggi del Club Canottieri Lugano, armato composto da Vincenzo De Luca e Alan Giudici, la mista tedesca Neptun Konstanz/Undine Radolfzell 1 e il Grasshoppers Zurigo. Il successo è andato ai luganesi con un tempo di buon valore: 5'08"32. A 58/100 troviamo l'armo tedesco e a 1" 38" i biancocelesti zurighesi. Da sottolineare che in questa specialità erano in gara ben 50 equipaggi. Incoraggiante il debutto stagionale di Anna Boila (CC Lugano) nella nuova categoria (U23): primo posto nella giornata d'esordio, seconda, preceduta dall'esponente del RC Erlenbach in quella

conclusiva. Matteo Franchini, pure del CC Lugano, inserito in una mista, completata da elementi dello Stansstad, ha colto domenica una facile vittoria nella specialità del 4 di coppia seniori. La mista ha staccato di quasi 30" l'armo del "Belvoir" di Zurigo. "Il fatto di non aver gareggiato nella giornata d'esordio ci ha un po' favoriti. Siamo partiti col piede sull'acceleratore il che ci ha consentito di acquisire un certo margine di vantaggio e, nel contempo, curare maggiormente la tecnica di vogata. Il nostro obiettivo è un posto sul podio ai campionati svizzeri e, magari, impensierire il 'quattro' di Vonnarburg, già qualificato per i GO di Londra", ci ha confidato l'atleta di Lamone.

Pronostico rispettato anche per Elena Botti e Lisa Cassina al loro debutto nella categoria U19. Seconda già nella giornata d'esordio, le luganesi si sono dovute inchinare, ma per soli 22/100 alle zurighesi Blumenthal e Demarmels. Di buon valore anche il responso cronometrico: 7'34"39, il che fa ben sperare per il prosieguo della stagione. Una prima conferma la si dovrebbe già avere fra due

settimane a Sarnen. Botti e Cassina si sono ripetute nel 4 di coppia in compagnia della ginevrina Vernain-Perriot e della Bissig di Zugo. Il bottino per quanto concerne il club centenario luganese si completa con il terzo rango ottenuto da Umberto Sala nel singolo, il 4. rango del 4 di coppia U17 composto da De Luca, Sala, Cannavacciuolo e Giudici, e del doppio U19 di Gianmarco Bernasconi e Michele Aldeghi.

In gran spolvero anche la Società Canottieri Locarno, in gara solo nella giornata d'esordio. Nel 2 senza U23, spicca il 3. rango di Mite Jancey e Marin Tipura. Successo per la singolista Leila Miftin e per il 4 di coppia composto da Thommen, Vosti, Di Salvo e Maffei. Quest'ultimo si è poi distinto anche nel singolo (2. posto). Leila Miftin nelle rispettive serie fra gli U15. In evidenza anche la singolista Licht (3. rango) al suo esordio nella categoria U19.

Successo un po' ticinese nell'otto femminile, grazie all'apporto di Daina Matise-Schubiger e Francesca Bertini della "Ceresio" Gandria-Castagnola.

Americo Bottani



intercad
Specialisti in software CAD/GIS

Direzione e Marketing

Marco Gravina

Dottore in Ingegneria Elettronica - Politecnico di Torino
nate 079 221 63 20 - e-mail: mgravina@intercad.ch

Impresa costruzioni generali sa

**giovanni
quadri**



- ♦ Sopra e sottostruttura
- ♦ Cemento armato
- ♦ Lavori di scavo e trasporti
- ♦ Ufficio tecnico

CADEMPINO-LUGANO

Tel. Ufficio 091 / 961 60 80

Tel. Mag. 091 / 961 60 98



www.electronicstudio.ch



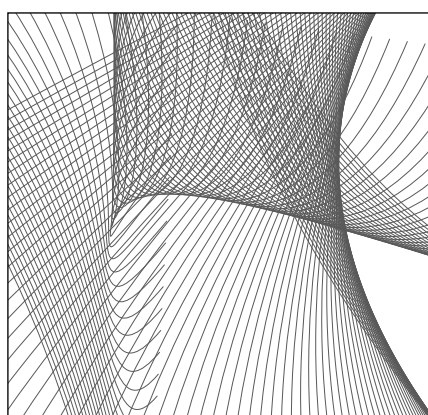
**Tecnica congressuale
Video conferenza
Sonorizzazione
Illuminazione**

Electronic Studio SA

Via ai Campisc 5b - CH-6528 Camorino

Phone: +41 (0)91 850 10 60 - Fax: +41 (0)91 850 10 61

Videoconference: +41 (0)91 840 23 73



ticino.com
your digital life™

Ticinocom SA Via Stazione 5 CH-6600 Locarno	Ticinocom Shop Via Bagutti 26 CH-6900 Lugano	Servizio clienti 091 220.00.00 info@ticino.com	Supporto tecnico 091 240.24.24 support@ticino.com
--	---	--	--

GRAPHIC DESIGN

FASOLA

CH-LAMONE

079 337 04 40

Comunicazione visiva - Definizione di immagini di Marca e mezzi d'identificazione visuale tramite: Logotipi - Marchi - Prospetti - Manifesti - Brochures - Inserzioni pubblicitarie per Aziende commerciali - Istituzioni - Organizzazioni pubbliche e sociali. Corporate image, Sports Design.



Designs dell'Autore

Garage Carrozzeria Maffeis SA

6950 Tesserete

www.maffeis.ch



**Veicoli
Commerciali**

Alcune giornate all'insegna dello sport

L'anno scolastico é oramai agli sgoccioli, l'estate si avvicina ! Come d'abitudine il Liceo di Lugano propone alle classi di prima liceo una settimana con diverse attività; tra queste, naturalmente, c'è anche il canottaggio.

Carlo mi ha chiesto di mettere alcune ore a disposizione per insegnare ai ragazzi i rudimenti del canottaggio e io ho accettato. Insegnare a remare è sempre una sfida; apparentemente sembra facile (facciamo sempre lo stesso movimento!) ma dover spiegare che le braccia restano tese durante la spinta di gambe, che la mano sinistra sta sopra la destra, ecc... è più difficile di quel che sembra.

Lunedì mattina sette ragazze si sono presentate in sede. Dopo un breve tour dell'edificio, Carlo ha mostrato i primi rudimenti nella vasca, mentre io sull'ergometro; le giovani liceali si sono mostrate, chi più chi meno, volenterose e interessate a questo sport poco conosciuto. Dopo un'oretta e mezza di pratica in palestra non vedevano l'ora di uscire sull'acqua, ma purtroppo un forte vento ci ha

costretto a rinunciare all'uscita. In un batter d'occhio Carlo ha trasformato la sala del club in un cineforum... ovvero ha fatto vedere un pezzo del filmato riguardante il centenario del club.

Martedì Carlo ha dovuto cavarsela da solo, poiché io lavoravo. Sbirciando dalle finestre del ristorante Lido (dove lavoro) l'ho però intravvisto fuori sul lago... immagino quindi che sia stato un successo!

Mercoledì l'ultimo gruppo di ragazzi

è approdato al Club. Erano solo in tre, pertanto è stato più facile insegnarli. Sono rimasta stupita della velocità con cui hanno imparato a remare nella vasca! più tardi sono anche usciti in quattro gig con Carlo capovoga.

Direi che sono state delle belle giornate... non resta che sperare che qualcuno dei partecipanti torni a bussare alle nostre porte!

Giolly Shadlou



Il tempo

Il primo di giugno, al centro nazionale a Sarnen, è andata in scena la prima selezione per la Coupe de la Jeunesse che quest'anno si svolgerà in Spagna.

La Lugano si è presentata con tre atleti under19 (Lisa Cassina, Gianmarco Bernasconi e Michele Aldeghi) e +due under17 (Umberto Sala e Vincenzo DeLuca).

L'appuntamento ha messo in agitazione i diversi atleti. Il limite massimo per compiere 2000m è stato fissato a 6:35 per i maschi e a 7:30 per le ragazze... una bella sfida!

Per esperienza so che andare a fare un test del genere senza sapere esattamente cosa aspettarsi è veramente stressante. Il test si svolge in una specie di bunker con degli ergometri per il riscaldamento e altri per il test ufficiale; la tensione nell'aria è palpabile, gli allenatori danno gli ultimi consigli prima della partenza e i responsabili della nazionale osservano con attenzione ogni rematore. Gli atleti salgono sull'ergometro, un bel respiro profondo... attention, GO! Via... parti forte, ma poi la stanchezza inizia a farti sentire e il pensiero di non farcela si insinua nella tua mente. Continui ad osservare la media, ti sembra sempre troppo alta; allora chiudi gli occhi e

dai il massimo. Intorno a te, allenatori e amici fanno il tifo... tra quelle urla di incoraggiamento alcune sono rivolte a te. Non importa più se farai o meno il tempo prestabilito, sai che ce la stai mettendo tutta!

Vincenzo a metà si è fermato, ma ha ancora due anni da junior davanti a lui e sono sicura che ce la farà anche lui. Gianmarco e Michele hanno migliorato entrambi il proprio personale, ma sfortunatamente non è bastato. A loro l'augurio di andare alla prossima CdJ, che tra l'altro si svolgerà proprio sul magnifico bacino del Rotsee.

Umberto Sala con un egregio 6:25 e Lisa Cassina con un tempo di 7:29.8 si sono guadagnati un posto per la prossima selezione che si svolgerà il weekend seguente ai Campionati svizzeri. Bravi!

Ho chiesto a Lisa di descrivermi brevemente la sua preparazione al test e come si è sentita, con tono sincero mi ha detto che la selezione è arrivata inaspettatamente. Si è allenata duramente durante tutto l'inverno con la sua compagna di barca Elena (purtroppo, non avendo la nazionalità svizzera, ha dovuto rinunciare a fare il test per la nazionale), ma il tempo sembrava lo stesso irraggiungibile. "all'inizio avevo un tempo di 7:56... molto alto! Lavorando sodo tutto l'inverno sono riuscita ad abbas-

sarlo di molto senza riuscire tuttavia a scendere sotto i 7:30. Quando la stagione agonistica è iniziata le difficoltà sono aumentate: non avevo più voglia di fare ergometro e anche se il fisico era pronto, in allenamento mi sono fermata diverse volte poiché non ero preparata mentalmente. Sorprendentemente durante il test ufficiale sono riuscita a dare il meglio e scendendo, finalmente, sotto i 7:30. È una grandissima soddisfazione e ringrazio per il sostegno Elena e Matteo, ma soprattutto Stefan che nelle ultime settimane mi ha aiutato molto!" Insomma, non ci resta che augurare buona fortuna a Lisa e Umberto per la Coupe de la Jeunesse, e a tutti gli altri atleti un buon proseguimento di stagione!

Giolly Shadlou



A soli venti mesi, Heidi figlia di Claudia, cerca il "contatto" con l'acqua



LA ROSA DEI VENTI

Il ristorante del CVLL

Via Foce 11
6900 Lugano

T. 091 970 35 11
F. 091 971 38 13

www.larosadeivent.ch
info@larosadeivent.ch

*la più bella terrazza
sul lago di Lugano!*

CIRCOLO VELICO LAGO DI LUGANO



MAURO NOTARI
ING. HES

CONSULENZE PROGETTAZIONI ELETTRICHE

P. COL. VICARI - 6982 AGNO

TEL. 091 605 32 34 - FAX 091 605 67 05

E-MAIL: notari@ticino.com

PIACERE DOPPIO.

Grazie ai nostri pacchetti Swiss, acquistando una nuova BMW, riceverete equipaggiamenti speciali doppi rispetto a quanto pagato. Affinché la vostra nuova automobile vi procuri il 200% di piacere. Inoltre, vi offriamo delle condizioni di leasing agevolato per tutti i modelli BMW – per un piacere ancora maggiore. Tutte le informazioni sono disponibili presso il vostro partner BMW o sul sito www.bmw.ch. Vi attendiamo con grande piacere.

BMW Service Plus su tutti i modelli.

Servizi gratuiti fino a 100 000 km o per 10 anni,
garanzia fino a 100 000 km o per 3 anni.

**PAGARE IL 100%.
OTTENERE IL 200% DI EQUIPAGGIAMENTI.**



Emil Frey SA, Lamone
www.bmw-efsa-lamone.ch

Pacchetti di equipaggiamento predefiniti per un valore del 200%. Esempio di prezzo: BMW X1 sDrive18i (5 porte 110 kW/150 CV) CHF 39 900.-. Inoltre, pacchetto ottico (Fari allo xeno, impianto lavafari, luce adattativa in curva, sensore pioggia, assistente luce di distanza) e pacchetto comfort (Volante in pelle, comandi multifunzione al volante, retrovisore interno autoanabbagliante, allestimento portaoggetti, bracciolo anteriore, scorrevole, Park Distance Control posteriore, climatizzatore automatico, regolazione della velocità con funzione di frenata) del valore di CHF 5 660.- per CHF 2 830.-. Prezzo totale CHF 42 730.-.



IMPRESSUM

Organo di informazione trimestrale
del **Club Canottieri Lugano** per soci,
sostenitori e simpatizzanti

Redattore responsabile

Americo Bottani

stampa@canottierilugano.ch

Pubblicità

Carlo Franchini

bollettino@canottierilugano.ch

Grafica

Antonio Fasola - 6814 Lamone

Stampa

Arti Grafiche Veladini SA - 6903 Lugano

Direzione Club Canottieri Lugano

Presidente: Gino Boila

Vice Presidente: Diego Foletti

Amministrazione: Enrico Gulfi

Logistica: Carlo Franchini

Comunicazione: Americo Bottani

Materiale-Hangar: Sergio Cuttica

Membro: Stefan Fabian

Tiratura: 550 copie

**Chiusura redazionale per il prossimo
numero:** 11 settembre 2012

Club Canottieri Lugano, via Foce, 6900 Lugano-Cassarate

www.canottierilugano.ch info@canottierilugano.ch

CCP: 69-437-0

Fax: 091 971 23 98



Programma di gestione realizzato da:

Tekware
Soluzioni informatiche - Consulenza
Pregassona
Ing. Mattia Gianola www.tekware.ch



Ristorante

GROTTO Senta

Via Senta 6
CH - 6814 Lamone
Tel ++41 +91 945 02 35
www.senta.ch



**isella
& foletti**
IMPRESA GENERALE DI PITTURA

Isella & Foletti SA
Via alla Foce 4, 6933 Muzzano
Tel. 091 994 11 75-76
Fax 091 994 87 29
isellafoletti@swissonline.ch

LE VOSTRE IMMAGINI
PREFERITE SULLA CARTA.



Cornèrcard: la carta di credito
giusta per ogni esigenza.

Anche in offerta **duo**
Due carte e altro ancora al prezzo di una.

cornèrcard
— www.cornercard.ch —